J-CULTURE FEST
ほっぽん・和心・初詣

TOKYO INTERNATIONAL FORUM 東京国際フォーラム

ARTS COUNCIL TOKYO

詩楽劇

Poetry, Music, Drama

すめらみことの物語

A story of an Emperor – Jūnihitoe-dresses-drifting in the air –

〜宙舞飾夢幻〜

そらにまうかざりのゆめ

2019年（平成31年）1月2日（水）15:00開演
3日（木）12:00/15:00開演
※開場は開演時間の30分前です

全席指定6,000円（税込）
※未就学児入場不可

東京国際フォーラム・ホールB7
Tokyo International Forum　Hall B7　Duration: Approx. 70

主催：東京国際フォーラム
共催：東京都　アーツカウンシル東京（公益財団法人東京都歴史文化財団）
企画制作: NHKエンタープライズ　制作：井筒企画　オズエンタテイメント

出演：市川 猿之助（歌舞伎俳優）
Ennosuke Ichikawa (Kabuki Actor)

愛加 あゆ（女優）
Ayu Manaka (Actress)

川井 郁子（ヴァイオリニスト）
Ikuko Kawai (Violinist)

吉井 盛悟（和楽器奏者）
Shogo Yoshii (Japanese Instrument Player)

尾上 菊之丞（舞踊家）
Kikunojyo Onoe (Japanese Traditional Dancer)

脚本：横内 謙介
Script: Kensuke Yokouchi

演出：尾上 菊之丞
Director: Kikunojyo Onoe

時代考証：磯田 道史
テーマ曲：川井 郁子「天の舞」

Design: Minato Ishikawa　Photo: Hisashi Miyazaka

●チケット購入・お問い合わせ　キョードー東京 **0570-550-799**
（平日：11:00〜18:00　土日祝：10:00〜18:00）
http://kyodotokyo.com/jcf19-b7
Available Only in English:j-cf@kyodotokyo.jp
（チケットはチケットぴあ、ローソンチケット、イープラス、CNプレイガイドでも扱っています）
東京国際フォーラム事業推進部　03-5221-9043（平日 10:00〜17:00）https://j-cf.jp

beyond 2020

Tokyo Tokyo FESTIVAL

J-CULTURE FEST にっぽん・和心・和楽

Tokyo International Forum
J-CULTURE FEST / Nippon, Japanese Mind, New Year's Visit

詩楽劇
すめらみことの物語 ～宙舞飾夢幻（そらにまうかざりのゆめ）～

Poetry, Music, Drama
A story of an Emperor
— Jūnihitoe-dresses drifting in the air —

歌舞伎、日本舞踊、和楽器演奏など伝統芸能の様式を踏まえた、語り、音楽、舞踊の創作劇。歴代天皇のエピソードを紹介し、いにしえの即位式の様子を、束帯、十二単など、本物*の装束をまとった出演者が、舞台作品として象徴的に表現します。

＊学術的検証や伝統的製法で再現の意

A creative performance of narrative, music and dance incorporating traditional art styles of Kabuki, Japanese dance, and traditional Japanese musical instruments. Introducing episodes of past emperors who faced abdication, this play symbolically expresses the scene of the coronation through a performer wearing real costumes (recreated through scientific verification and traditional methods) including official court dresses, and Jūnihitoe.

よしい しょうご
吉井 盛悟
Shogo Yoshii

和楽器奏者
Japanese Instrument Player

2003年より日本の民俗芸能のフィールドワークに励む。太鼓芸能集団「鼓童」に参加し、太鼓、鳴り物、笛、胡弓、踊りなどを担当。演奏者として国内外の公演、音楽ロックフェス等に多数出演し、作曲演出も手掛ける。独立後の2014年、ヨーテボリ・バレエ Spiritに客演参加。バルセロナの日本イベント「MATSURI」音楽監督を担当。川井郁子、渋谷セルリアンタワー能楽堂公演、構成、出演。日本音楽を民族音楽として総合的に捉え創作表現する総合芸術家である。

かわい いくこ
川井 郁子
Ikuko Kawai

ヴァイオリニスト・作曲家
Violinist・Composer

国内外の主要オーケストラや、ホセ・カレーラスなど世界的アーティストと共演の他、作曲家としてもジャンルを超えて才能を発揮。楽曲が羽生結弦選手やミシェル・クワン選手などフィギュアスケート界でも多数使用され、映画音楽でも2012年日本アカデミー賞最優秀音楽賞を受賞。独自の表現世界を持ち、舞台芸術と一体化したパフォーマンスで源氏物語や三島由紀夫作品など、新たな音楽劇を創り出している。大阪芸術大学教授。全日本社寺観光連盟親善大使。
使用楽器：ストラディバリウス 1715年製 大阪芸大所蔵。

いちかわ えんのすけ
市川 猿之助
Ennosuke Ichikawa

歌舞伎俳優
Kabuki Actor

歌舞伎界を牽引する演者の一人。大怪我から復活し、スーパー歌舞伎II『ワンピース』ではルフィなどの三役で豊かな表現力と存在感を発揮した。四代目市川段四郎の長男で、昭和58年（1983年）7月に歌舞伎座での『御目見得大功記』の禿たよりで二代目市川亀治郎を名乗り初舞台。平成24年（2012年）6・7月には、新橋演舞場での『義経千本桜』の佐藤忠信実は源九郎狐などで四代目市川猿之助を襲名した。新作の演出でも手腕を見せる才気煥発の人である。

おのえ きくのじょう
尾上 菊之丞
Kikunojyo Onoe

舞踊家
Japanese Traditional Dancer

尾上流四代目家元。平成23年（2011年）、尾上流家元を継承し三代目尾上菊之丞を襲名。流儀の舞踊会などを主催すると共に、一流の芸能者との作品創りにも力を注いでいる。花街舞踊、先斗町『鴨川をどり』、新橋『東をどり』の振付。宝塚や万博ほか、十代松本幸四郎主演のラスベガス歌舞伎公演、フィギュアスケートとのコラボによる新作歌舞伎『氷艶 破沙羅』や、四代目市川猿之助主演のスーパー歌舞伎II『ワンピース』等、幅広い分野で振付・演出を手掛けている。

まなか あゆ
愛加 あゆ
Ayu Manaka

女優
Actress

元宝塚歌劇団雪組トップ娘役。2005年宝塚歌劇団入団、2012年より雪組トップ娘役として活躍後、2014年8月末退団。主な出演作品にミュージカル「ブロードウェイと銃弾」（演出：福田雄一）やミュージカル「王家の紋章」（脚本・演出：荻田浩一）がある。舞台「嫌われる勇気」（脚本・演出：和田憲明）や朗読劇「私の頭の中の消しゴム10th」（演出：岡本貴也）にも出演するなど、ミュージカルにとどまらず活躍の場を広げている。

出演者は、古典を継承する力と新作を創造する力を持つと評される歌舞伎俳優四代目**市川猿之助**。元宝塚歌劇団雪組トップ娘役の女優**愛加あゆ**。ヴァイオリニストで本公演のテーマ曲も作曲する大阪芸術大学教授の**川井郁子**。太鼓芸能集団「鼓童」参加後、和楽器奏者として世界で活躍する**吉井盛悟**。さらに、舞踊家として歌舞伎振り付けのみならず幅広く活躍する尾上流家元三代目**尾上菊之丞**は本作の演出も手掛けます。脚本は劇団「扉座」主宰で、スーパー歌舞伎などへの書き下ろしも多数ある**横内謙介**。時代考証は、NHK大河ドラマ『西郷どん』の時代考証担当で、本年、今上天皇、皇后に進講した歴史学者**磯田道史**。そして出演者がまとう装束などは、1705年（宝永2年）創業で時代装束の研究と製作を続ける、**井筒企画**によるものです。

脚本：**横内 謙介** *Script: Kensuke Yokouchi*
演出：**尾上 菊之丞** *Director: Kikunojyo Onoe*
時代考証：**磯田 道史** *Historical Researcher: Michifumi Isoda*
装束衣裳：**井筒企画** *Costumes: Izutsu, Inc.*

January 2nd, 2019 Wednesday 15:00 **January 3rd**, 2019 Thursday 12:00 / 15:00 **Tokyo International Forum Hall B7** Duration: Approx. 70 minutes

Tickets
All seats reserved
6,000yen per performance

Tickets Information & Reservation
Kyodo Tokyo 0570-550-799 [Weekdays 11:00-18:00 Sat., Sun. and Holidays 10:00-18:00]
http://kyodotokyo.com/jcf19-b7 Ticket purchase address (only English Available): j-cf@kyodotokyo.jp

Venue & Access
Tokyo International Forum Hall B7 3-5-1 Marunouchi, Chiyoda-ku Tokyo
(Nearest Train Station: Yurakucho Station of JR & Tokyo Metro Lines)

2019年（平成31年）1月2日（水）15:00 開演
3日（木）12:00 開演 15:00 開演
※開場は開演時間の30分前です／公演時間 約70分（予定）
全席指定 ¥6,000（税込） ※未就学児入場不可
東京国際フォーラム・ホールB7
東京都千代田区丸の内3-5-1
JR／有楽町駅より徒歩1分、東京駅より徒歩5分
地下鉄／有楽町駅、銀座駅、日比谷駅、二重橋前駅下車

キョードー東京チケットセンター
0570-550-799［平日 11:00～18:00 土日祝 10:00～18:00］
http://kyodotokyo.com/jcf19-b7

2018年11月10日（土）10:00 一般発売開始
- チケットぴあ 0570-02-9999（Pコード：490-373）
- ローソンチケット 0570-084-003（Lコード：32521）
- イープラス http://eplus.jp
- CNプレイガイド 0570-08-9999

主催：東京国際フォーラム
共催：東京都・アーツカウンシル東京（公益財団法人東京都歴史文化財団）
企画制作：NHK エンタープライズ 制作：井筒企画・オズエンタテイメント

J-CULTURE FEST Official Site
https://j-cf.jp/2019/performance/

J-CULTURE FESTのすべての内容は変更する可能性がございます／Please note that all programs in J-CULTURE FEST are subject to change.

東京国際フォーラム ホールE 入場無料
正月テーマパーク
2019 1/2（水）.3（木） 11:00～18:00

入場無料で、ふるまい餅や、角打ち、ちびっこ相撲などさまざまな日本文化を体験・発見、そして味わえる魅力的な「にっぽん」が詰まった"正月テーマパーク"を開催します。お正月は東京国際フォーラムへ。

東京国際フォーラム ロビーギャラリー 入場無料
即位の美・儀式の美／平安王朝文化絵巻
2019 1/2（水）～1/15（火） 10:00～20:00

平成最後のお正月。来る「即位」の儀式にまつわる展示をはじめ、日本文化の原点「源氏物語」の優雅なる平安文化の彩りをご堪能ください。